

NGUYỄN THỊ BÌNH. 2007. Thế giới cội nguồn trong thi pháp tiểu thuyết của J.M.G Le Clézio, *Tạp chí Văn học nước ngoài*, Số 5, tr. 156-169.

Có thể khẳng định thế giới cội nguồn bao trùm toàn bộ tác phẩm của Le Clézio và cái cội nguồn đó luôn nhấn mạnh hoàn cảnh tồn tại của con người trong thế giới này. Bút pháp thi ca, sự phong phú của từ vựng được rút ra từ thế giới khoáng chất, động vật, thực vật, thông qua các loại so sánh, ẩn dụ đã làm nổi bật giá trị vật chất của thế giới và giảm nhẹ tính trí tuệ, bác học. Một bút pháp giàu cảm xúc mãnh liệt, ưu tiên cho cảm giác, các đặc tính cụ thể của đồ vật và những tình huống được chiêm ngưỡng. Tất cả những kỹ thuật này tụ hội một quan niệm cốt lõi là: vấn đề chuyển dịch cách nhìn của con người đến những thành phần của thế giới vật chất bao quanh con người, chuyển tải một quan niệm về sự tồn tại, xác định kỹ thuật viết văn của Le Clézio.

Nguyễn Thị Bình. 2007. The world origin in the poetics of novels by J.M.G Le Clézio, *Journal of Foreign Literature*, No.5, 156-169.

It is assured that the world origin is prevalent in every work by Le Clézio and it always emphasizes the existence of human in the world. Poet writing techniques as well as lexical diversity, which are generated from the world of minerals, animals and plants via simile and metaphor, highlight the value of the world and minimize the intellectual features. He has a writing style full of strong emotions, prioritizing feelings and specific characteristics of objects and situations. All these techniques make up a core viewpoint, which is to shift people's view towards living things around them, conveying a perception on existence, and identifying Le Clézio's writing technique.